Date: 12 August 1570

REF: GD112/39/9/13 (SHS ed. No. 132)

Place: Blair Atholl

From: William Maitland of Lethington

To: William Stewart of Grandfully

Address: To my assured frend the Lard of Grantullie

Schir efter hairtlie commendatiouns. I have reseaved zour writting fra the berare. Ze sall witt yat my Lord of Atholl as zett is nocht cum haime heir bott is lookit for now schortlie. Quhilk gif he had bene at hame I sould at lenth spokin his Lordship in the first mater ze writt of and sua sone as he cumis hame I sall nocht faill to speik him and do all yat I may in yat mater and in the meanetyme sall alsua labour for the assurance ze writt of. I perseave the Lard makis towart the west end of the loch² quhar fore I wald yat ze, anentis the other mater quhilk is the allyance betuix the twa houses³ past agane and speik baith the Laird and Lady. Schawin yame lyke as I have writtin to every ane of yame yat I think it best yai send ane commissioun subscrived with yair handis to zow and me to propone the mater to my Lord and Lady Atholl. Latting me alsua knaw the maner how yai desyre the mariage and allyance with my Lord Athollis hous quhatt yai will him to do and quhatt to th... with all other sik thingis as yai will specefie and adverteis me off. And yairefter I sall propone the mater desyring zat ze having the said commissioun wer heir present for the same effect and yat God willing we sall do sua yat the freindschip salbe sure knitt betuix the tua houses quhilk sall nocht at every motioun dissolve again. Ze sall ressave heirwith the writting is quhilk I have writtin to ... desyring yat ze wer yair to speik farder heiranent to yame. And sua referring the same to zour discretioun committis zow to ye protection of God. Frome Blair in Atholl the xij of August 1570.

Zouris assurit to my powar,

William Maitland

This is the 'mischance' between Atholl's and Glenorchy's men, see Introduction.

² Grey Colin going to Balloch Castle.

³ The marriage alliance between Atholl and Glenorchy, see Introduction.